



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Speaker Installation Guide

Guide d'installation des enceintes

Guía de instalación del altavoz

Montageanleitung für Lautsprecher

Installatiehandleiding luidsprekers

Guida all'installazione dei diffusori

Instrukcja montażu głośników

دليل تركيب السماعة

راهنمای نصب بلندگو

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

BDV-E6100/E4100/E3100/E2100



©2013 Sony Corporation Printed in Malaysia

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

To install speakers on a wall, see the reverse side.

Pour installer les enceintes au mur, reportez-vous au verso.

Para instalar los altavoces en una pared, consulte el reverso.

Informationen zur Installation der Lautsprecher an einer Wand finden Sie auf der Rückseite.

Zie de achterkant om de luidsprekers aan de muur te bevestigen.

Per installare i diffusori su una parete, consultare il retro.

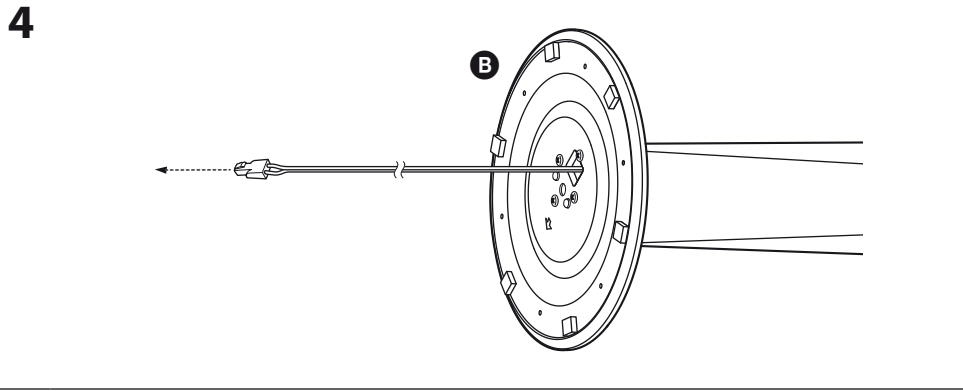
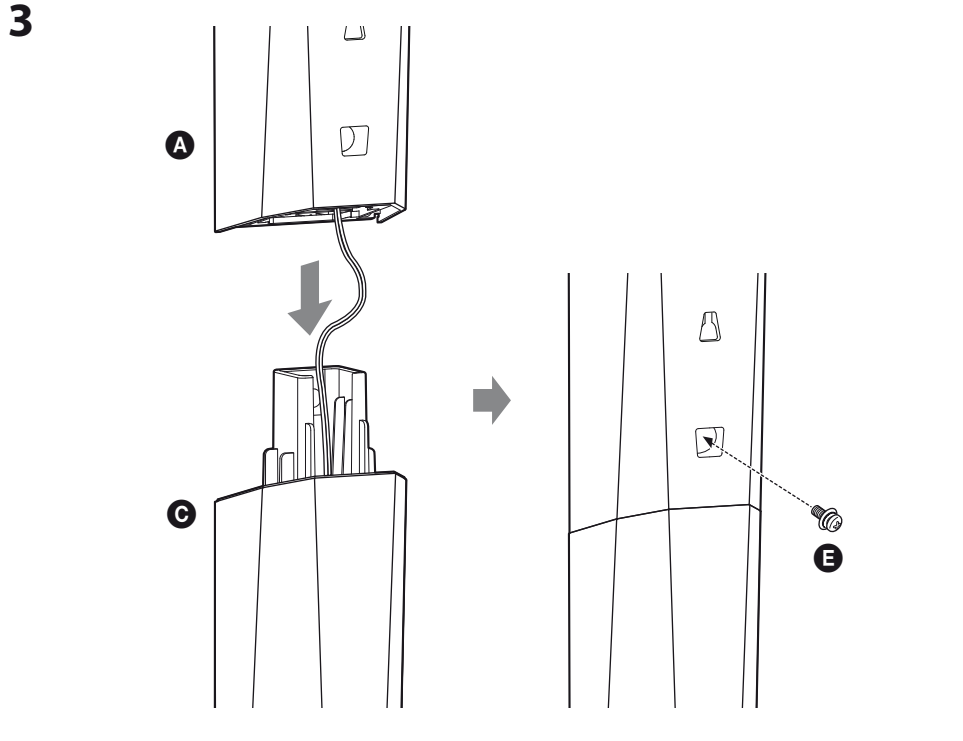
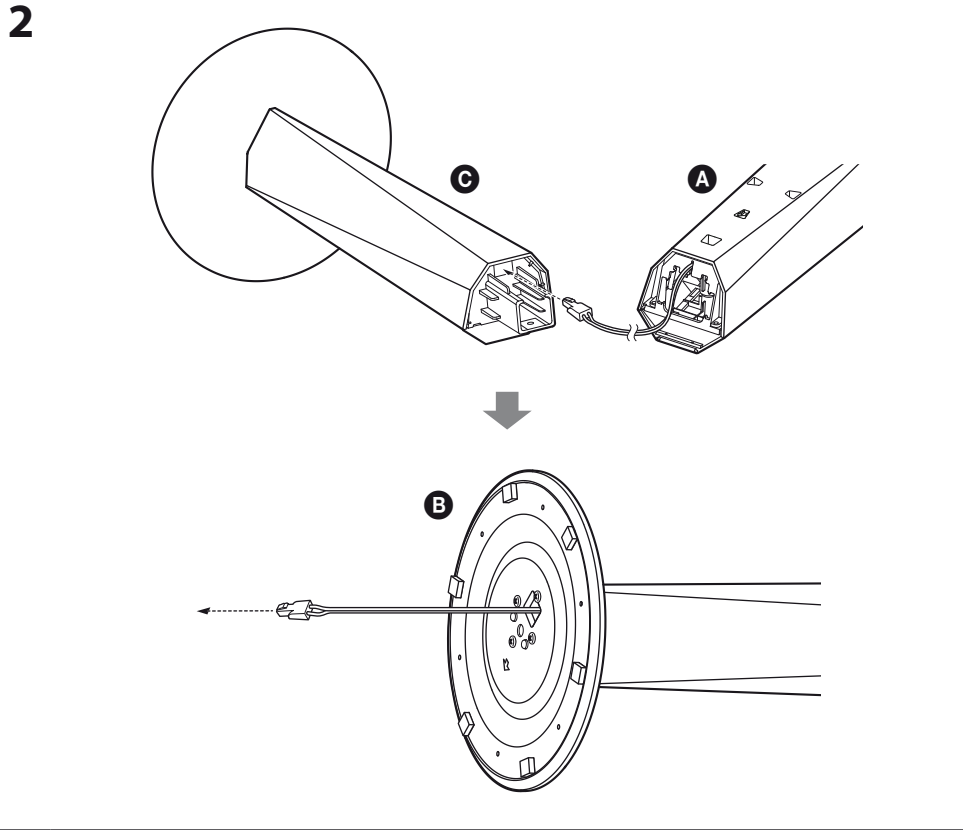
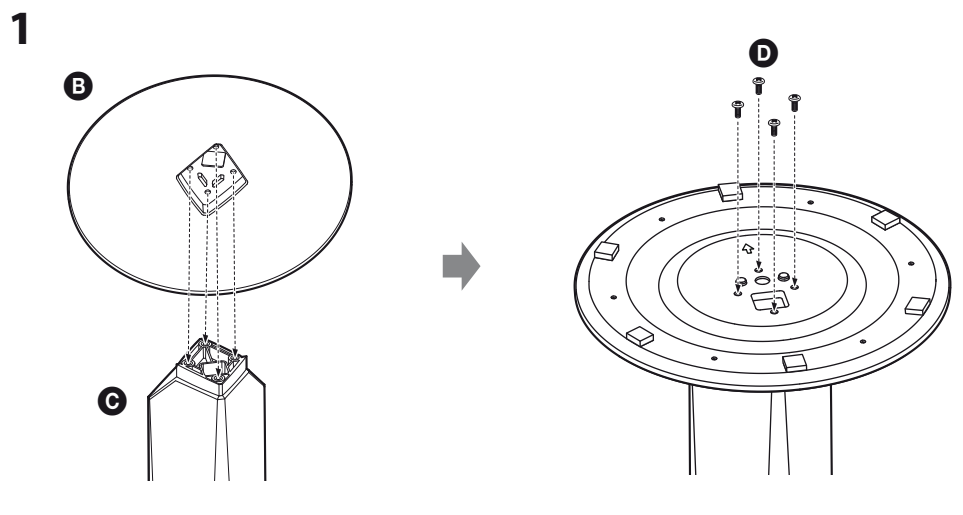
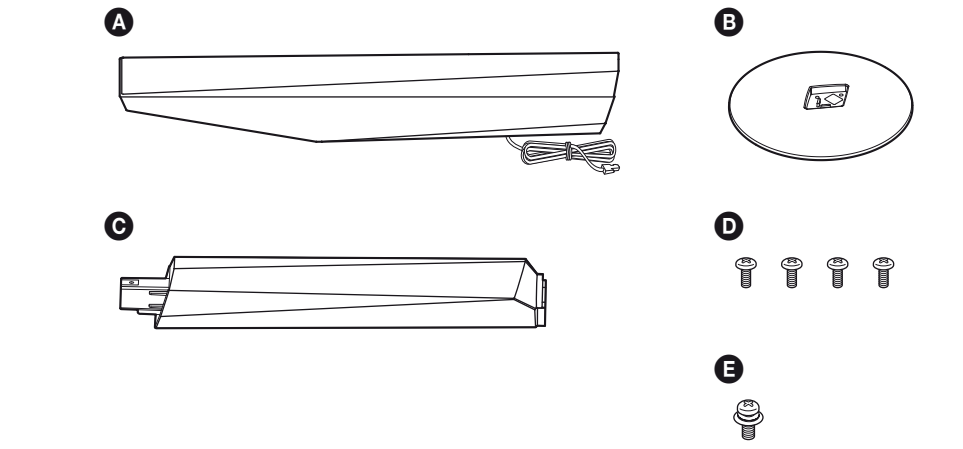
Montaż głośników na ścianie został opisany na drugiej stronie.

لتركيب السماعات على الجدار، انظر الجانب العكسي.

برای نصب بلندگوها روی دیوار، به پشت صفحه نگاه کنید.

| Assembling the tall-type speakers (BDV-E6100/E4100 only) |
|--|
| Assemblage des enceintes colonne (BDV-E6100/E4100 uniquement) |
| Montaje de los altavoces en columna (solo BDV-E6100/E4100) |
| Montage der hohen Lautsprecher (nur BDV-E6100/E4100) |
| De grote luidsprekers monteren (alleen BDV-E6100/E4100) |
| Assemblaggio dei diffusori verticali (solo BDV-E6100/E4100) |
| Montaż głośników wysokich (dotyczy tylko BDV-E6100/E4100) |
| تجميع سماعات النوع الطويل (فقط الموديل BDV-E6100/E4100) |
| سرهم بندی بلندگوهای بلند (فقط BDV-E6100/E4100) |

List of parts/Liste des pièces/Lista de piezas/Liste der Teile/Onderdelenlijst/Elenco delle parti/Lista części/قائمة القطع/Lista di componenti



English

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you assemble the speakers.

1 Place the base (B) on the lower part of the speaker (C), and secure it with four screws (D).

Be sure use four screws for each speaker.

There is an arrow mark at the bottom of the base (B). Before installing the base to the speaker, make sure the arrow direction is facing the front of the speaker.

2 Thread the speaker cord of the upper part of the speaker (A) into the top of the lower part of the speaker (C), then pull the speaker cord from below the base (B).

3 Place the upper part of the speaker (A) onto the lower part of the speaker (C) while gently pulling the speaker cord from below the base. Then secure the upper and lower parts of the speaker with a screw (E).

4 Remove any slack of the speaker cord in the speaker by gently pulling it from below the base (B).

Français

Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager lors de l'assemblage des enceintes.

1 Placez la base (B) sur la partie inférieure de l'enceinte (C) et fixez-la au moyen de quatre vis (D).

Veillez à utiliser quatre vis par enceinte.

Il y a une flèche au bas de la base (B). Avant d'installer la base sur l'enceinte, assurez-vous que la flèche est orientée vers l'avant de l'enceinte.

2 Faites passer le cordon d'enceinte de la partie supérieure de l'enceinte (A) à travers le haut de la partie inférieure de l'enceinte (C), puis tirez sur le cordon d'enceinte à partir du dessous de la base (B).

3 Placez la partie supérieure de l'enceinte (A) sur sa partie inférieure (C) tout en tirant délicatement le cordon d'enceinte à partir du dessous de la base. Fixez ensuite les parties supérieure et inférieure de l'enceinte à l'aide d'une vis (E).

4 Tendez le cordon d'enceinte à l'intérieur de l'enceinte en le tirant délicatement à partir du dessous de la base (B).

Español

Extienda un trapo en el suelo para evitar dañar el suelo durante el montaje de los altavoces.

1 Coloque la base (B) en la parte inferior del altavoz (C) y fijela con los cuatro tornillos (D).

Asegúrese de usar los cuatro tornillos para cada altavoz.

En la base hay una marca en forma de flecha (B). Antes de instalar la base en el altavoz, asegúrese de que la flecha esté orientada hacia la parte delantera del altavoz.

2 Haga pasar el cable de la pieza superior del altavoz (A) por el interior de la parte superior de la pieza inferior del altavoz (C) y, a continuación, tire del cable desde debajo de la base (B).

3 Coloque la pieza superior del altavoz (A) en la parte inferior del altavoz (C) mientras con suavidad tira del cable del altavoz desde debajo de la base. A continuación, fije las piezas superior e inferior del altavoz con un tornillo (E).

4 Asegúrese de que el cable del altavoz esté bien estirado. A tal efecto, tire de él con suavidad desde debajo de la base (B).

Deutsch

Legen Sie ein Tuch auf den Boden, damit dieser nicht beschädigt wird, wenn Sie die Lautsprecher montieren.

1 Stellen Sie den Sockel (B) auf den unteren Teil des Lautsprechers (C), und befestigen Sie ihn mit vier Schrauben (D).

Verwenden Sie unbedingt vier Schrauben für jeden Lautsprecher.

An der Unterseite des Sockels (B) befindet sich eine Pfeilmarkierung. Bevor Sie den Sockel am Lautsprecher befestigen, muss der Pfeil zur Vorderseite des Lautsprechers zeigen.

2 Fädeln Sie das Lautsprecherkabel des oberen Teils des Lautsprechers (A) in die Oberseite des unteren Teils des Lautsprechers (C) ein, und ziehen Sie dann das Lautsprecherkabel von unten aus dem Sockel (B) heraus.

3 Stellen Sie den oberen Teil des Lautsprechers (A) auf den unteren Teil des Lautsprechers (C), während Sie das Lautsprecherkabel unten vorsichtig aus dem Sockel herausziehen. Befestigen Sie dann den oberen und den unteren Teil des Lautsprechers mit einer Schraube (E).

4 Beseitigen Sie einen eventuellen Durchhang des Lautsprecherkabels im Lautsprecher, indem Sie das Kabel unten vorsichtig aus dem Sockel herausziehen (B).

Nederlands

Leg, bij het monteren van de luidsprekers, een kleed op de vloer om schade aan de vloer te voorkomen.

1 Plaats de voet (B) aan het onderste deel van de luidspreker (C) en bevestig de voet met vier schroeven (D).

Gebruik voor iedere luidspreker vier schroeven.

Er is een pijlmarkering aan het onderste deel van de voet aangebracht (B). Voordat u de voet aan de luidspreker bevestigt, dient u ervoor te zorgen dat de richting van de pijl naar de voorkant van de luidspreker wijst.

2 Steek de luidsprekerkabel van het bovenste deel van de luidspreker (A) in de bovenkant van onderste deel van de luidspreker (C) en trek de luidsprekerkabel door de onderkant van de voet (B).

3 Plaats het bovenste deel van de luidspreker (A) op het onderste deel van de luidspreker (C), terwijl u de luidsprekerkabel voorzichtig door de onderkant van de voet trekt. Bevestig het bovenste en onderste delen van de luidspreker met een schroef (E).

4 Verwijder eventuele speling van de luidsprekerkabel in de luidspreker, door aan de onderkant van de voet (B) voorzichtig aan de kabel te trekken.

Italiano

Stendere un panno sul pavimento per evitare di danneggiarlo durante l'assemblaggio dei diffusori.

1 Posizionare la base (B) sulla parte inferiore del diffusore (C) e fissarla con quattro viti (D).

Accertarsi di utilizzare quattro viti per ogni diffusore.

Sul fondo della base c'è il simbolo della freccia (B). Prima di installare la base sul diffusore, accertarsi che la direzione della freccia sia rivolta verso la parte anteriore del diffusore.

2 Infilare il cavo del diffusore della parte anteriore del diffusore (A) nella parte superiore della parte inferiore del diffusore (C), quindi tirare il cavo dal di sotto della base (B).

3 Posizionare la parte superiore del diffusore (A) nella parte inferiore del diffusore (C) tirando delicatamente il cavo del diffusore dal di sotto della base. Quindi fissare le parti superiore e inferiore del diffusore con una vite (E).

4 Evitare che il cavo del diffusore sia allentato nel diffusore tirandolo delicatamente dal di sotto della base (B).

Polski

Aby uniknąć uszkodzenia głośników, należy na czas ich montażu rozłożyć na podłodze szmatę.

1 Umieścić podstawę (B) na spodzie głośnika (C) i przymocować ją za pomocą czterech śrub (D).

Należy pamiętać o użyciu czterech śrub dla każdego głośnika.

Na podstawie (B) znajduje się strzałka. Przed przymocowaniem podstawy do głośnika należy sprawdzić, czy strzałka jest skierowana do przodu głośnika.

2 Poprowadzić przewód górnej części głośnika (A) w górę dolnej części głośnika (C), a następnie wyciągnąć go spod podstawy (B).

3 Umieścić górną część głośnika (A) na dolnej jego części (C), delikatnie wyciągając przewód głośnika spod podstawy. Następnie zabezpieczyć górną i dolną część głośnika, przykręcając je śrubą (E).

4 Poprawić ewentualne obluźowanie przewodu głośnika, delikatnie wyciągając go spod podstawy (B).

عربي

انشر قطعة قماش على الأرض لتجنب ضرر الأرض عند تجميع السماعات.

1 ضع القاعدة (B) على الجزء السفلي للسماعة (C)، وثبتها بإحكام بالاربعة براغي (D). تأكد من استعمال الاربعة براغي لكل سماعة.

هناك علامة سهم على اسفل القاعدة (B). قبل تركيب القاعدة مع السماعة، تأكد من ان اتجاه السهم يواجه مقدمة السماعة.

2 مرر سلك السماعة للجزء العلوي للسماعة (A) داخل اعلى الجزء السفلي للسماعة (C)، ثم اسحب سلك السماعة من اسفل القاعدة (B).

3 ضع الجزء العلوي للسماعة (A) على الجزء السفلي للسماعة (C)، اثناء سحب سلك السماعة بلطف من تحت القاعدة. ثم ثبت بإحكام الجزء العلوي والسفلي للسماعة بالبرغي (E).

4 ازل اي ارتخاء بسلك السماعة داخل السماعة بواسطة سحبه بلطف من تحت القاعدة (B).

فارسی

برای جلوگیری از صدمه دیدن کف هنگام نصب بلندگوها، یک پارچه روی زمین پهن کنید.

1 لطفاً یک پایه (B) روی قسمت پایین بلندگو (C) قرار دهید و آن را با چهار پیچ (D) محکم کنید.

برای هر بلندگو حتماً چهار پیچ استفاده کنید.

یک علامت پیکان در پایین پایه (B) وجود دارد. قبل از نصب پایه به بلندگو، اطمینان حاصل کنید که جهت پیکان به سمت جلوی بلندگو باشد.

2 سیم بلندگو را از قسمت بالای بلندگو (A) به داخل بالای قسمت پایین بلندگو (C) بپیچید، سپس سیم بلندگو را از زیر پایه (B) بکشید.

3 درحالی که سیم بلندگو را به آرامی از زیر پایه می کشید، قسمت بالای بلندگو (A) را روی قسمت پایین بلندگو (C) قرار دهید. سپس قسمت های بالا و پایین بلندگو را با یک پیچ (E) محکم کنید.

4 با آرام کشیدن سیم بلندگو از زیر پایه (B)، اضافی سیم را از بلندگو بیرون آورید.

Installing speakers on a wall

Installation des enceintes au mur

Instalación de los altavoces en una pared

Installieren der Lautsprecher an einer Wand

De luidsprekers aan de muur bevestigen

Installazione dei diffusori a parete

Montaż głośników na ścianie

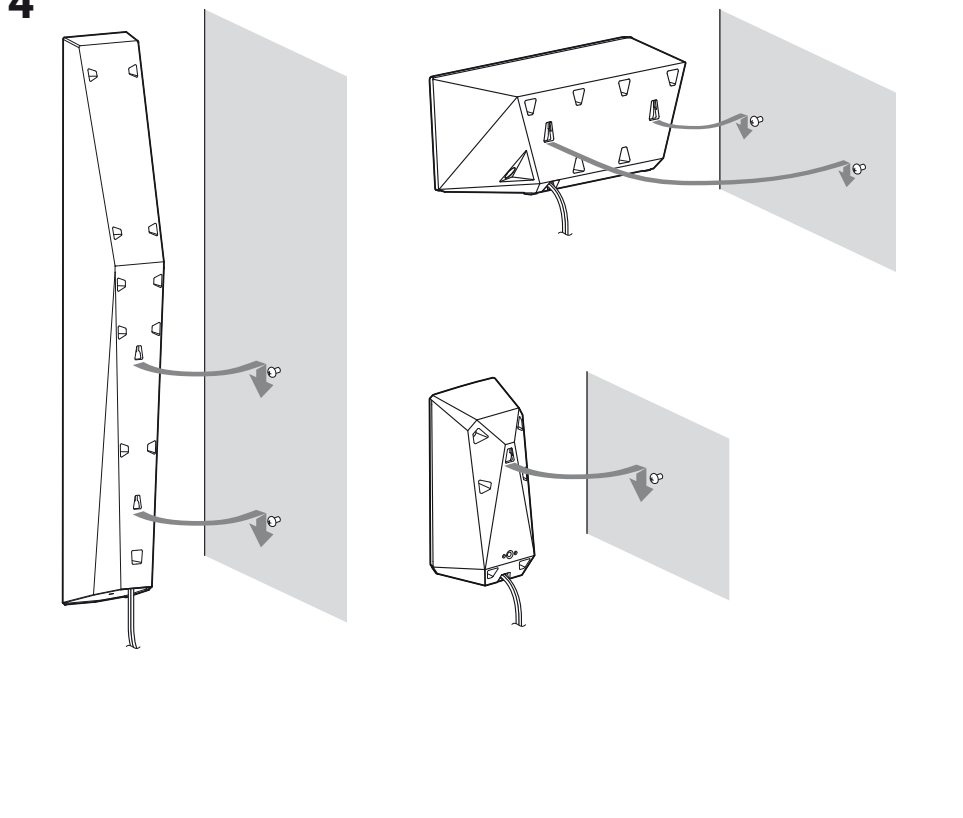
تركيب السماعات على الجدار

نصب بلندگوها روی دیوار

| | | |
|----------|---|--|
| 1 | <p>For the tall-type speakers only (BDV-E6100/E4100 only)</p> <p>Pour les enceintes colonne uniquement (BDV-E6100/E4100 uniquement)</p> <p>Solo para los altavoces en columna (solo BDV-E6100/E4100)</p> <p>Nur für die hohen Lautsprecher (nur BDV-E6100/E4100)</p> <p>Alleen voor de grote luidsprekers (alleen BDV-E6100/E4100)</p> <p>Solo per i diffusori verticali (solo BDV-E6100/E4100)</p> <p>Tylko w przypadku głośników wysokich (dotyczy tylko BDV-E6100/E4100)</p> <p>لسماعات النوع الطويل فقط (فقط الموديل BDV-E6100/E4100)</p> <p>فقط برای بلندگوهای بلند (فقط BDV-E6100/E4100)</p> | |
| 2 | <p>4 میلی متر 4م/4 mm</p> <p>30 میلی متر 30م/30 mm</p> <p>Hole on the back of the speaker</p> <p>Trou à l'arrière de l'enceinte</p> <p>Orificio en la parte posterior del altavoz</p> <p>Loch an der Rückseite des Lautsprechers</p> <p>Gat aan de achterkant van de luidspreker</p> <p>Foro sul retro del diffusore</p> <p>Otwór z tyłu głośnika</p> <p>ثقب على خلفية السماعة</p> <p>پشت بلندگو را بکوبید</p> | |

| | | |
|----------|--|--|
| 3 | <p>5 میلی متر 5م/5 mm</p> <p>BDV-E6100/E4100/E3100: 126 میلی متر/126م/126 mm</p> <p>BDV-E2100: 110 میلی متر/110م/110 mm</p> <p>5 mm to 7 mm</p> <p>5 mm à 7 mm</p> <p>5 mm a 7 mm</p> <p>5 mm bis 7 mm</p> <p>5 mm tot 7 mm</p> <p>5 mm - 7 mm</p> <p>Od 5 mm do 7 mm</p> <p>5 مم الى 7 مم</p> <p>5 تا 7 میلی متر</p> <p>For the center speaker</p> <p>Pour l'enceinte centrale</p> <p>Para el altavoz central</p> <p>Für den Centerlautsprecher</p> <p>Voor de middenluidspreker</p> <p>Per il diffusore centrale</p> <p>W przypadku głośnika centralnego</p> <p>لسماعة الوسط</p> <p>برای بلندگوی مرکزی</p> | |
|----------|--|--|

| | | |
|----------|---|--|
| 4 | <p>For the tall-type speakers (BDV-E6100/E4100 only)</p> <p>Pour les enceintes colonne (BDV-E6100/E4100 uniquement)</p> <p>Para los altavoces en columna (solo BDV-E6100/E4100)</p> <p>Für die hohen Lautsprecher (nur BDV-E6100/E4100)</p> <p>Voor de grote luidsprekers (alleen BDV-E6100/E4100)</p> <p>Per i diffusori verticali (solo BDV-E6100/E4100)</p> <p>W przypadku głośników wysokich (dotyczy tylko BDV-E6100/E4100)</p> <p>لسماعات النوع الطويل (فقط الموديل BDV-E6100/E4100)</p> <p>برای بلندگوهای بلند (فقط BDV-E6100/E4100)</p> | |
| 4 | <p>For the other speakers (Except for BDV-E6100)</p> <p>Pour les autres enceintes (sauf pour BDV-E6100)</p> <p>Para el resto de altavoces (excepto BDV-E6100)</p> <p>Für die anderen Lautsprecher (außer BDV-E6100)</p> <p>Voor de overige luidsprekers (m.u.v. de BDV-E6100)</p> <p>Per gli altri diffusori (tranne BDV-E6100)</p> <p>Inne głośniki (poza BDV-E6100)</p> <p>للسماعات الاخرى (باستثناء للموديل BDV-E6100)</p> <p>برای بلندگوهای دیگر (بجز BDV-E6100)</p> | |



| English |
|----------------|
| Caution |

•Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.

•Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.

•Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

1 For the tall-type speakers only (BDV-E6100/E4100 only): Remove the protection sheet from the double-sided tape on the speaker-bottom cover, then attach the speaker-bottom cover to the bottom of the upper part of the tall-type speaker.

2 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.

3 Fasten the screws to the wall.

Leave a space of about 5 mm to 7 mm between the wall and the head of the screw. For the center speaker and tall-type speakers, measure the distance between the screws before fastening the screws to the wall.

| | |
|---|------------------------------------|
| For the center speaker: <p>126 mm (BDV-E6100/E4100/E3100 only)</p> <p>110 mm (BDV-E2100 only)</p> | For the tall-type speakers: 170 mm |
|---|------------------------------------|

4 Hang the speaker on the screw(s).

Français

Attention

•Contactez un vendeur de vis ou un installateur pour connaître le matériau de votre mur ou les vis à utiliser.

•Utilisez des vis qui conviennent au matériau et à la résistance du mur. Un mur composé de plaques de plâtre étant particulièrement fragile, fixez les vis fermement à une poutre, puis fixez celle-ci au mur. Lorsqu’un renforcement est utilisé, installez les enceintes sur un mur vertical et plat.

•Sony décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages provoqués par une installation incorrecte, la résistance insuffisante du mur ou la mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Pour les enceintes colonne uniquement (BDV-E6100/E4100 uniquement) : Retirez la feuille de protection de la bande adhésive double-face sur le couvercle de pied d’enceinte, puis fixez ce dernier au bas de la partie supérieure de l’enceinte colonne.

2 Préparez les vis (non fourni) qui conviennent au trou situé à l’arrière de chaque enceinte.

3 Fixez les vis au mur.

Laissez un espace de 5 mm à 7 mm environ entre le mur et la tête de la vis. Pour l’enceinte centrale et les enceintes colonne, mesurez la distance entre les vis avant de les fixer au mur.

| | |
|---|--|
| Pour l’enceinte centrale : <p>126 mm (BDV-E6100/E4100/E3100 uniquement)</p> <p>110 mm (BDV-E2100 uniquement)</p> | Pour les enceintes colonne : 170 mm |
|---|--|

4 Accrochez l’enceinte à la vis/aux vis.

Español

Precaución

•Acuda a una ferretería o consulte con un instalador respecto al material de la pared y los tornillos necesarios para la instalación.

•Utilice unos tornillos adecuados para el tipo de material y la solidez de la pared. Puesto que las paredes de paneles de yeso son especialmente frágiles, fije los tornillos firmemente a una viga y apriételos a la pared. Instale los altavoces en una pared lisa y vertical que incluya algún tipo de refuerzo.

•Sony no se hace responsable de los accidentes o daños provocados por una instalación incorrecta, una pared de solidez insuficiente, un montaje inadecuado de los tornillos, catástrofes naturales, etc.

1 Solo para los altavoces en columna (solo BDV-E6100/E4100): Retire la hoja protectora del adhesivo de doble cara en la cubierta de la base del altavoz y, a continuación, fije la cubierta de la base del altavoz a la base de la pieza superior del altavoz en columna.

2 Utilice unos tornillos (no suministrado) adecuados para el orificio de la parte posterior de cada altavoz.

3 Apriete los tornillos a la pared.

Deje una separación de unos 5 a 7 mm entre la pared y la cabeza del tornillo. Para el altavoz central y los altavoces en columna, mida la distancia entre los tornillos antes de apretarlos a la pared.

| | |
|--|---------------------------------------|
| Para el altavoz central: <p>126 mm (solo BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 mm (solo BDV-E2100)</p> | Para los altavoces en columna: 170 mm |
|--|---------------------------------------|

4 Cuelgue el altavoz del tornillo o los tornillos.

Deutsch

Vorsicht

•Wenden Sie sich bezüglich des Wandmaterials oder der benötigten Schrauben an ein Schrauben-Spezialgeschäft oder an einen Installateur.

•Verwenden Sie Schrauben, die für das Wandmaterial und die Wandstärke geeignet sind. Da eine Leichtbauwand besonders brüchig ist, drehen Sie die Schrauben fest in einen Balken ein, und befestigen Sie sie an der Wand.

Montieren Sie die Lautsprecher an einer senkrechten und ebenen Wand, wo eine Verstärkung vorhanden ist.

•Sony haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unzureichende Wandstärke oder unvorschriftsmäßige Verschraubungen, Naturkatastrophen usw. verursacht wurden.

1 Nur für die hohen Lautsprecher (nur BDV-E6100/E4100): Entfernen Sie die Schutzfolie vom doppelseitigen Band an der unteren Lautsprecherabdeckung, und bringen Sie dann die untere Lautsprecherabdeckung an der Unterseite des oberen Teils des hohen Lautsprechers an.

2 Halten Sie Schrauben (nicht mitgeliefert) bereit, die in die Öffnung an der Rückseite der einzelnen Lautsprecher passen.

3 Befestigen Sie die Schrauben an der Wand.

Lassen Sie zwischen Wand und Schraubenkopf einen Zwischenraum von ca. 5 mm bis 7 mm. Messen Sie für den Centerlautsprecher und die hohen Lautsprecher den Abstand zwischen den Schrauben, bevor Sie die Schrauben an der Wand befestigen.

| | |
|---|------------------------------------|
| Für den Centerlautsprecher: <p>126 mm (nur BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 mm (nur BDV-E2100)</p> | Für die hohen Lautsprecher: 170 mm |
|---|------------------------------------|

4 Hängen Sie den Lautsprecher an die Schraube(n).

Nederlands

Let op

•Neem contact op met een doe-het-zelfzaak of installateur met betrekking tot het materiaal van de muur of de te gebruiken schroeven.

•Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal van de muur en sterk genoeg zijn. Een gipsplaatmuur is zeer zwak, bevestig in een dergelijk geval de schroeven aan een balk en de balk dan aan de muur. Installeer de luidsprekers op een verticale, vlakke muur die versterkt is.

•Sony is niet verantwoordelijk voor ongelukken of schade die veroorzaakt wordt door een onjuiste installatie, onvoldoende sterke muur of onjuiste installatie van schroeven, natuurlijke calamiteit, enz.

1 Alleen voor de grote luidsprekers (alleen BDV-E6100/E4100): Verwijder het beschermingsvel van de dubbelzijdige tape aan de onderkant van de afdekking van de luidspreker en bevestig de afdekking van de onderkant van de luidspreker aan de onderkant van het bovenste deel van de grote luidspreker.

2 Schroeven klaarleggen (niet bijgeleverd) die geschikt zijn voor de opening aan de achterkant van iedere luidspreker.

3 Bevestig de schroeven in de muur.

Laat een ruimte van ongeveer 5 mm tot 7 mm tussen de muur en de kop van de schroef. Voor de middenluidspreker en de grote luidsprekers dient u de afstand tussen de schroeven te meten, voordat u de schroeven in de muur bevestigt.

| | |
|--|------------------------------------|
| Voor de middenluidspreker: <p>126 mm (alleen BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 mm (alleen BDV-E2100)</p> | Voor de grote luidsprekers: 170 mm |
|--|------------------------------------|

4 Hang de luidspreker aan de schroef resp. schroeven.

Italiano

Avvertenza

•Rivolgersi a una ferramenta o a un montatore per quanto riguarda il materiale da parete o le viti da utilizzare.

•Usare viti adatte al materiale e alla resistenza della parete. La parete in cartongesso è particolarmente fragile, in tal caso fissare saldamente le viti ad un'asta e serrarle alla parete. Installare i diffusori su una parete verticale e piana rinforzata.

•Sony non è responsabile di infortuni o danni causati da un’installazione sbagliata, una parete non sufficientemente resistente o un’installazione delle viti sbagliata, una calamità naturale, ecc.

1 Solo per i diffusori verticali (solo BDV-E6100/E4100): Rimuovere la pellicola protettiva dal nastro biadesivo sul coperchio inferiore del diffusore, quindi attaccare il coperchio inferiore del diffusore alla parte inferiore della parte superiore del diffusore verticale.

2 Preparare le viti (non in dotazione) adatte al foro sul retro di ogni diffusore.

3 Fissare le viti alla parete.

Lasciare uno spazio di circa 5-7 mm tra la parete e la testa della vite. Per i diffusori centrali e verticali, misurare la distanza tra le viti prima di fissare le viti alla parete.

| | |
|--|-----------------------------------|
| Per il diffusore centrale: <p>126 mm (solo BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 mm (solo BDV-E2100)</p> | Per i diffusori verticali: 170 mm |
|--|-----------------------------------|

4 Appendere il diffusore alla(e) vite(i).

Polski

Przeostoga

•Aby dowiedzieć się, na jakiej ścianie można dokonać montażu oraz jakich śrub użyć, należy skontaktować się ze sklepem metalowym lub montażystą.

•Należy użyć śrub odpowiednich do rodzaju danej ściany i jej wytrzymałości. Szczególnie delikatna jest ścianka gips-kartonowa, dlatego śruby należy mocować solidnie do dźwignara, a następnie do ściany. Zamontować głośniki na pionowej i płaskiej ścianie ze wzmocnieniem.

•Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody zaistniałe w wyniku nieprawidłowego montażu, niewystarczającej wytrzymałości ściany lub nieprawidłowego wkręcenia śrub oraz w wyniku kłęski żywiołowej.

1 Tylko w przypadku głośników wysokich (dotyczy tylko BDV-E6100/E4100): Usunąć folię ochronną z podwójnej taśmy na dolnej pokrywie głośnika, a następnie przymocować dolną pokrywę głośnika do górnej części wysokiego głośnika.

2 Przygotować śruby (nie należy do wyposażenia), odpowiednie do otworu z tyłu każdego głośnika.

3 Przykręcić śruby do ściany.

Pozostawić pomiędzy ścianą a główką śruby odstęp około od 5 mm do 7 mm. W przypadku głośnika centralnego i głośników wysokich należy zmierzyć odległość pomiędzy śrubami przed przykręceniem śrub do ściany.

| | |
|---|--|
| W przypadku głośnika centralnego: <p>126 mm (dotyczy tylko BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 mm (dotyczy tylko BDV-E2100)</p> | W przypadku głośników wysokich: 170 mm |
|---|--|

4 Zawiesić głośnik na śrubie/śrubach.

عربي

تنبيه

•اتصل مع محل بيع براغي او مركب فيما يخض مواد الجدار او البراغي المطلوب استعمالها.

•استعمل البراغي التي تتناسب مع مواد الجدار والقوة. لان الجدار الجبصي خصوصاً سهل الكسر، ركب البراغي بشكل محكم مع لوح وثبتها مع الجدار. ركب السماعات على جدار افقي ومسطح بحيث يكون مدعوم بقوة.

•شركة Sony غير مسؤولة عن الحوادث او الضرر الذي سببه التركيب الخاطئ، قوة جدار غير كافية او تركيب براغي خاطئ، الكوارث الطبيعية، الخ.

1 لسماعات النوع الطويل فقط (فقط الموديل **BDV-E6100/E4100**): انزع صفيحة القوابة من الشريط المزدوج الجانب على غطاء اسفل السماعة، ثم ركب غطاء اسفل السماعة مع اسفل الجزء العلوي للسماعة نوع الطويل.

2 جهز البراغي (غير مزودة) التي تتناسب مع الثقب الموجود على خلفية كل سماعة.

3 ثبت البراغي مع الجدار.

اترك فراغ حوالي 5 مم الى 7 مم بين الجدار ورأس البرغي. لسماعة الوسط والسماعات نوع الطويل، قيس المسافة بين البراغي قبل تثبيت البراغي مع الجدار.

| | |
|---|------------------------------|
| لسماعة الوسط: <p>126 مم (فقط الموديل BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 مم (فقط الموديل BDV-E2100)</p> | لسماعات النوع الطويل: 170 مم |
|---|------------------------------|

4 علق السماعات على البرغي (البراغي).

فارسی

احتیاط

•در رابطه با جنس مصالح ساختمان یا پیچ های مورد استفاده یا یک ابزار فروشی صحبت کنید.

•پیچ هایی استفاده کنید که برای جنس مصالح دیوار و استحکام آن مناسب باشد. از آنجا که دیوار گچی شکننده است، پیچ ها را به یک تیرک محکم کرده و آنها را به دیوار ببندید. بلندگوها را روی یک دیوار عمودی صاف که تقویت شده است نصب کنید.

•Sony در قبال اتفاقات یا خرابی های ناشی از نصب نادرست، استحکام ناکافی دیوار یا نصب پیچ های نامناسب، بلاهای طبیعی مسئولیتی ندارد.

1 فقط برای بلندگوهای بلند (فقط BDV-E6100/E4100): صفحه محافظ را از نوار دوطرفه روی درپوش پایین بلندگو باز کنید، سپس درپوش پایین بلندگو را از پایین قسمت بالای بلندگوی بلند وصل کنید.

2 پیچ هایی تهیه کنید که برای سوراخ پشت هر بلندگو مناسب باشد (ارائه نشده است).

3 پیچ ها را به دیوار ببندید.

یک فاصله حدود 5 تا 7 میلی متری بین دیوار و سر پیچ در نظر بگیرید. برای بلندگوی مرکزی و بلندگوهای بلند، قبل از بستن پیچ ها به دیوار، فاصله بین پیچ ها را اندازه گیری کنید.

| | |
|---|-----------------------------------|
| برای بلندگوی مرکزی: <p>126 میلی متر (فقط BDV-E6100/E4100/E3100)</p> <p>110 میلی متر (فقط BDV-E2100)</p> | برای بلندگوهای بلند: 170 میلی متر |
|---|-----------------------------------|

4 بلندگو را روی پیچ (ها) آویز کنید.